

## Deutsch lernen und unterrichten – Arbeitsmaterialien

### Radio D – Teil 1

#### Lekcija 17 – Krugovi u žitu

Izveštaj o misterioznim krugovima na jednom polju žita su naredni zadatak za Paulu i Philippa. Da li su to sletjeli vanzemaljci, ili neko jednostavno želi da zaradi u poslu s radoznalim posjetiocima?

Kad Ayhan stigne u redakciju, Paula i Philipp su već na putu da naprave novu reportažu. Na jednom polju su se pojavili veliki krugovi u žitu, za koje niko ne može da objasni kako su nastali. Ova atrakcija privlači pažnju, ne samo reportera, nego i brojnih turista. Stanovnici sela su brzo pronašli način kako da profitiraju od neobičnog događaja.

U sveopštoj gužvi se susreću brojni ljudi s različitim interesima. Turisti su radoznali i žele da vide krugove, reporteri žele da riješe zagonetku, a seljaci – da zarade novac. To je kao poručeno za pažljivije proučavanje glagola **"wollen"** – htjeti, željeti.

#### Manuscript of Episode 17

You're listening to Radio D, the radio language course of Redaktion D, a joint project of the Goethe Institut and Deutsche Welle Radio. The author is Herrad Meese.

##### Moderator

And a warm welcome to Episode Seventeen of your German language course on *Radio D*. Our reporters Paula and Philipp have driven out early in the morning to a village to research a new story. When their colleague Ayhan gets to the office in the evening, they're still not back. Listen to the scene. What story are Paula and Philipp after?

##### *Szene 1: In der Redaktion*

##### **Ayhan**

Hallo, guten Abend. –  
Hm. Keine Antwort.

Philipp?  
Paula?  
Eulalia?

Ist denn niemand da?

##### **Compu**

Doch, ich bin da.

##### **Ayhan**

Ah, guten Abend, Compu.  
Wo bleiben denn Paula und Philipp?

##### **Ihr Deutsch ist unser Auftrag!**

DW-WORLD.DE/radioD

## Deutsch lernen und unterrichten – Arbeitsmaterialien

### Radio D – Teil 1

**Compu**

Mysteriöse Kreise.

**Ayhan**

Mysteriöse Kreise?  
Was heißt das?

**Compu**

Philipp und Paula recherchieren –  
mysteriöse Kreise.

**Moderator**

So, Paula and Philipp are investigating something mysterious, mysterious circles – KREISE – to be precise. Let's listen to the scene a little more analytically.

Ayhan comes to the office in a good mood and offers a general greeting without knowing exactly who's in the room. "Good evening" he says.

**Ayhan**

Hallo, guten Abend.

**Moderator**

But there's no answer or – ANTWORT.

**Ayhan**

Hm. Keine Antwort.

**Moderator**

Ayhan calls out his colleagues' names and discovers there's really no one else there.

**Ayhan**

Ist denn niemand da?

**Moderator**

Well, Compu, the talking computer is at least.

**Compu**

Doch, ich bin da.

**Moderator**

Since Compu is usually pretty well informed, Ayhan asks it where Philipp and Paula are.

**Ayhan**

Wo bleiben denn Paula und Philipp?

**Moderator**

He's worried because it's already quite late. But Compu only repeats the assignment Philipp and Paula are on.

**Ihr Deutsch ist unser Auftrag!**

DW-WORLD.DE/radioD

© Deutsche Welle

## Deutsch lernen und unterrichten – Arbeitsmaterialien

### Radio D – Teil 1

**Compu**

Philipp und Paula recherchieren –  
mysteriöse Kreise.

**Moderator**

OK, well, if Compu's not going to be any more specific, I will be. Imagine corn fields. Imagine that **in** the fields there are mysterious circles of flattened corn and no one knows how they got there. There's a lot of speculation about it, though. For example, could they have been made by interstellar travellers landing with their flying saucers?

**Compu**

Achtung, Achtung.  
Hier ist eine Reportage von Philipp und Paula.

**Moderator**

Thanks, Compu. The crop circles have made the village a tourist attraction. A lot of people drive there to see them. Philipp and Paula are also there and they are making some sound recordings – just as a big touring coach arrives.

**Paula**

Hallo, liebe Hörerinnen und Hörer.

**Philipp**

Willkommen...

**Paula**

... bei Radio D.

**Philipp**

Radio D...

**Paula**

... die Reportage

**Moderator**

Imagine you're on the bus and listen to what's going on.

**Szene 2: Im Dorf auf dem Parkplatz (1)**

**Reiseleiterin**

So, wir sind da.  
Bitte alle aussteigen.

**1. Frau**

Karl – komm, wir sind da. Aussteigen.

**Karl**

Ja, ja, ich komm ja schon.

**Ihr Deutsch ist unser Auftrag!**

DW-WORLD.DE/radioD

© Deutsche Welle

## Deutsch lernen und unterrichten – Arbeitsmaterialien

### Radio D – Teil 1

**2. Frau**

Ich möchte aussteigen. Schnell, ich will die Kreise sehen.

**Karl**

Wir auch – immer mit der Ruhe.

**Reiseleiterin**

Ruhe bitte. Alle wollen die Kreise sehen.

**2. Frau**

Aber sofort!

**Karl**

Keine Angst, die haben keine Beine.

**Reiseleiterin**

So, wir sind da.  
Bitte alle aussteigen.

**2. Frau**

Ich möchte aussteigen. Schnell, ich will die Kreise sehen.

**Karl**

Immer mit der Ruhe.

**Karl**

Keine Angst, die haben keine Beine.

**Moderator**

So, were you able to tune into that situation? A busload of inquisitive tourists has reached its destination at last. Just in case some of the travellers haven't noticed, the tour guide tells them, "We're there", and asks them all to leave the bus.

**Moderator**

And that seems to trigger a mad rush. A woman is shoving and shouting that she wants to get out quickly – SCHNELL – to see the circles.

**Moderator**

Luckily, though, there are all sorts of people – some are all hectic, others radiate calm. A man calms the excited woman saying: "now take it easy."

**Moderator**

And why rush after all? As he points out, the circles haven't got legs to run away with.

**Moderator**

When we've been at some big event, we want something to prove, that we were there, especially to our friends. The farmers in the village know that, too, of course. So, smart

**Ihr Deutsch ist unser Auftrag!**

DW-WORLD.DE/radioD

© Deutsche Welle

## Deutsch lernen und unterrichten – Arbeitsmaterialien

### Radio D – Teil 1

as they are, they've had a brainwave. They've put up souvenir kiosks on the parking lot where the tourist coaches arrive. And that's another place where Philipp and Paula have made recordings.

**Philipp**  
Radio D...

**Paula**  
... die Reportage.

**Moderator**  
A farmer is selling toy flying saucers. What absurd promises does he make about the UFOS – UFOs?

#### *Szene 3: Im Dorf auf dem Parkplatz (2)*

**Verkäufer**  
Ufos, wunderbare Ufos.  
Wer will fliegen?  
Wer will die Kreise sehen?  
Bitte schön – ganz einfach.  
Kaufen Sie ein Ufo  
und fliegen Sie los.

Na, gnädige Frau,  
Sie wollen doch sicher die Kreise sehen?

Kaufen Sie ein Ufo,  
und fliegen Sie los.

**Karl**  
So ein Unsinn! Ufos! Die gibt es nicht!

**Moderator**  
The souvenir seller is touting the UFOs as miracle workers. He says people should buy them – KAUFEN - and then just fly off in them.

**Verkäufer**  
Kaufen Sie ein Ufo,  
und fliegen Sie los.

**Moderator**  
Since the crop circles can only be seen well from the air, the seller lures the tourists with the question "Who wants to fly? Who wants to see the circles?".

**Verkäufer**  
Wer will fliegen?  
Wer will die Kreise sehen?

**Ihr Deutsch ist unser Auftrag!**  
DW-WORLD.DE/radioD

## Deutsch lernen und unterrichten – Arbeitsmaterialien

### Radio D – Teil 1

**Karl**

So ein Unsinn! Ufos! Die gibt es nicht!

**Paula**

Und nun kommt – unser Professor.

**Ayhan**

Radio D...

**Paula**

... Gespräch über Sprache.

**Sprecher**

Alle sehen die Kreise.

**Sprecherin**

Alle wollen die Kreise sehen.

**Ihr Deutsch ist unser Auftrag!**

DW-WORLD.DE/radioD

© Deutsche Welle

**Moderator**

Come on, now, I mean, who's going to believe **that**? Flying with a toy spaceship!? But that's probably not the only reason why one man is so annoyed and calls indignantly: "What nonsense! There's no such thing as UFOs!"

**Moderator**

The man seems to be annoyed about speculation that alien spaceships could have made the circles in the corn fields.

But we don't have to rack our brains about that any more, because the professor's coming along now with some very down-to-earth explanations.

**Moderator**

Hello, glad to have you back.

**Professor**

Thank you.

**Moderator**

Professor, in this episode we've heard some wishes being expressed, for example tourists wanting to see mysterious circles in corn fields.

**Professor**

Yes. There are different ways of stating a wish in German and I want to deal with just one of them in this episode. In the next two statements focus on the verbs, listeners. They end with '**-en**' and come in second place in the sentence.

**Moderator**

So, the first statement contained **one** verb, to see – SEHEN.

## Deutsch lernen und unterrichten – Arbeitsmaterialien

### Radio D – Teil 1

**Sprecher**

Alle sehen die Kreise.

**Sprecherin**

Alle wollen die Kreise sehen.

**Verkäufer**

Na, gnädige Frau,  
Sie wollen doch sicher die Kreise sehen?

**Sprecher**

wollen  
Alle wollen die Kreise sehen.

**Sprecherin**

will  
Ich will die Kreise sehen.

**Ayhan**

Was will, was will, was will er denn?  
Was will er denn, der Mensch?  
Menschen wollen recherchieren,  
Menschen wollen informieren,  
Menschen wollen – fliegen.

**Ihr Deutsch ist unser Auftrag!**

DW-WORLD.DE/radioD

© Deutsche Welle

**Professor**

Quite so. The second statement had **two** verbs – “to want – WOLLEN” and “to see – SEHEN”.

**Moderator**

And the verb **WOLLEN** expresses that someone has the wish, or the **intention** of doing something.

**Professor**

Quite right. The verb **WOLLEN** is one of six modal auxiliary verbs – MODALVERBEN – available in German. These verbs have two characteristics. Normally there is in sentences with modal auxiliary verbs a second verb in the infinitive right at the end – in our example it's the verb SEHEN.

**Moderator**

Also, when modal auxiliary verbs are conjugated, the vowel changes. In the infinitive and in the plural the verb is **WOLLEN**. Please listen for the **o**-vowel.

**Professor**

If **one** person is speaking, in other words the singular case, the verb form is **WILL**. Listen for the *i*-vowel.

**Moderator**

Well, Professor, thanks again for that discussion about language.

## Deutsch lernen und unterrichten – Arbeitsmaterialien

### Radio D – Teil 1

**Professor**

As always a pleasure.

**Moderator**

And now **you**, listeners, can hear the scenes again.

Ayhan is wondering where Paula and Philipp are.

**Ayhan**

Hallo, guten Abend. –  
Hm. Keine Antwort.

Philipp?  
Paula?  
Eulalia?

Ist denn niemand da?

**Compu**

Doch, ich bin da.

**Ayhan**

Ah, guten Abend, Compu.  
Wo bleiben denn Paula und Philipp?

**Compu**

Mysteriöse Kreise.

**Ayhan**

Mysteriöse Kreise?  
Was heißt das?

**Compu**

Philipp und Paula recherchieren –  
mysteriöse Kreise.

**Moderator**

Meanwhile, excited tourists are being bussed to the mysterious circles.

**Reiseleiterin**

So, wir sind da.  
Bitte alle aussteigen.

**1. Frau**

Karl – komm, wir sind da. Aussteigen.

**Karl**

Ja, ja, ich komm ja schon.

**2. Frau**

Ich möchte aussteigen. Schnell, ich will die Kreise sehen.

**Ihr Deutsch ist unser Auftrag!**

DW-WORLD.DE/radioD

© Deutsche Welle



## Deutsch lernen und unterrichten – Arbeitsmaterialien

### Radio D – Teil 1

**Karl**

Wir auch – immer mit der Ruhe.

**Reiseleiterin**

Ruhe bitte. Alle wollen die Kreise sehen.

**2. Frau**

Aber sofort!

**Karl**

Keine Angst, die haben keine Beine.

**Moderator**

A clever farmer is selling toy spaceships.

**Verkäufer**

Ufos, wunderbare Ufos.

Wer will fliegen?

Wer will die Kreise sehen?

Bitte schön – ganz einfach.

Kaufen Sie ein Ufo

und fliegen Sie los.

Na, gnädige Frau,

Sie wollen doch sicher die Kreise sehen?

Kaufen Sie ein Ufo

und fliegen Sie los.

**Karl**

So ein Unsinn! Ufos! Die gibt es nicht!

**Moderator**

Next time we meet, Philipp and Paula will keep looking for the causes of the mysterious circles.

**Paula**

Bis zum nächsten Mal, liebe Hörerinnen und Hörer.

You've been listening to Radio D, a German course of the Goethe Institut and Deutsche Welle Radio.

**Ayhan**

Und tschüs.

*Herrad Meese*

**Ihr Deutsch ist unser Auftrag!**

DW-WORLD.DE/radioD

© Deutsche Welle